



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

ARABIC

Paper 5 Prose

9680/05

October/November 2007

45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Translate the passage overleaf into **Arabic**.

Dictionaries are **not** permitted.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

اقرأ هذه التعليمات أولاً

إذا أعطيت دفترًا للإجابات ، فاتبع التعليمات المطبوعة على غلافه.
اكتب رقم مركزك ، و رقمك الخاص ، و اسمك على أوراق الإجابات كلها.
اكتب بقلم ذي لون أزرق داكن أو أسود على وجهي ورقة الإجابة.
يمنع استخدام الآتي: الدباسات ، مشبك الورق ، أقلام التوضيح الملونة ، الصمغ ، السائل الماحي.

ترجم النص الذي في ظهر هذه الورقة إلى العربية.
يمنع استخدام المعاجم.
عند نهاية الامتحان اربط أوراق إجاباتك كلها معاً بإحكام.
درجات الأسئلة موضحة بين معقوفين [] عند نهاية كل سؤال أو فرع منه.

This document consists of 2 printed pages.



Translate the following passage into **Arabic**:

A young man was wandering along a quiet country road. Occasionally he stopped and turned to look at the road he had travelled. He was wearing black trousers and a creased white shirt. He heard in the distance the approach of a car, first a distant hum and then a speck of blue appeared. The middle-aged car driver, who was on his way to visit a friend, had seen the solitary walker. He thought that the man might perhaps be lost or was walking home after a late-night party. Just then the man in the road waved to him. He had an honest face and seemed calm, in spite of his slow progress. The driver decided to stop and pulled over. He asked the young man if he was okay. The young man nodded.

'Where are you going?' asked the driver.

The young man pointed down the road, 'Not very far,' he replied, 'about five kilometres.'

'Is that where you live?' said the driver suspiciously. The young man gave no response.

'Do you have friends there?'

The young man looked confused. He seemed to have no idea how to deal with these questions.

[40]

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.